

Cuxhaven



Bürgerinfo

1

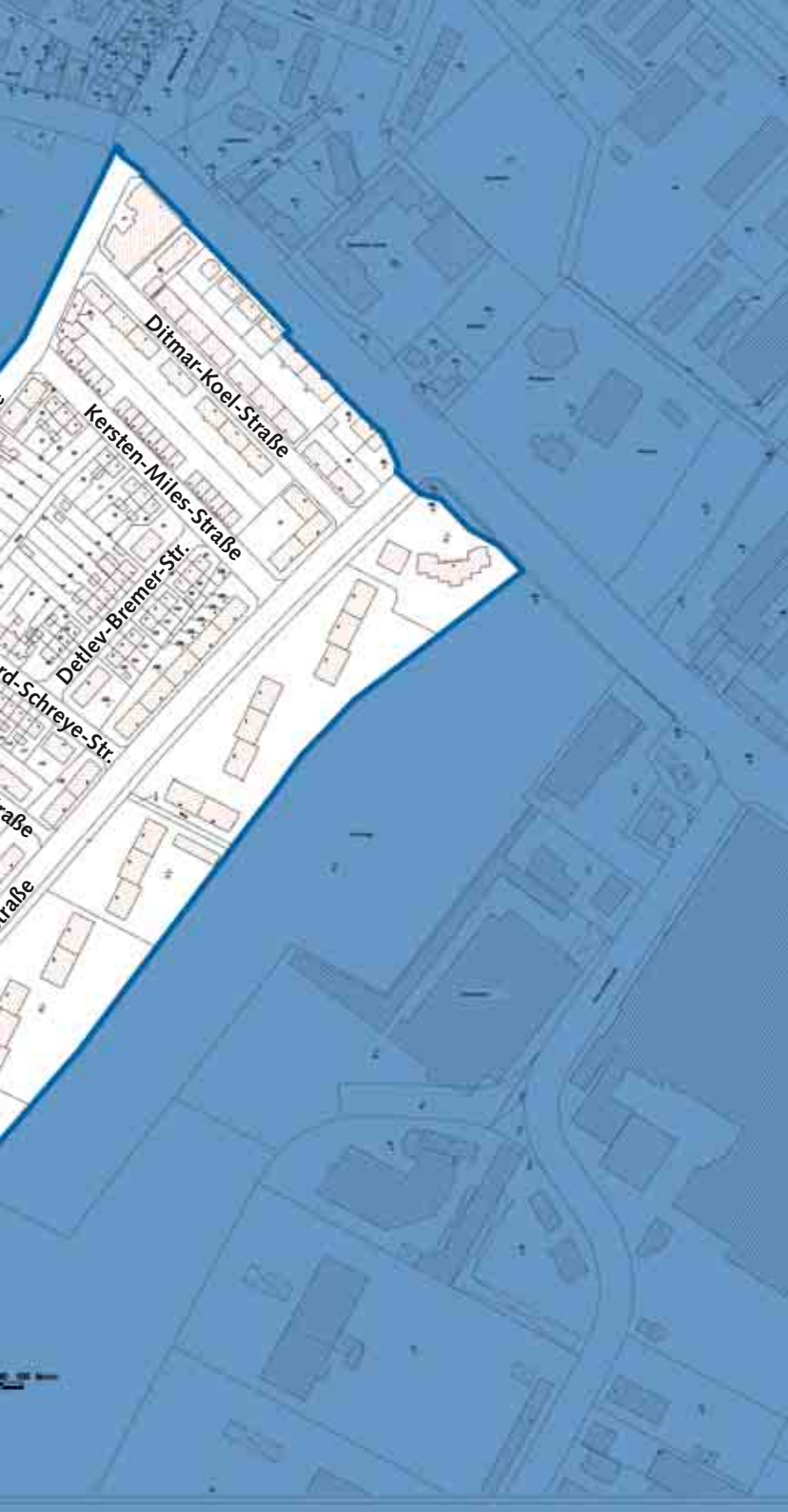


LEHFFELD



Die Abgrenzung des
Sanierungsgebietes
Lehfeld-Quartier





Ditmar-Koel-Straße

Kersten-Miles-Straße

Detlev-Bremer-Str.

rd-Schreye-Str.

straße

straße







Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für den Stadtteil Lehfeld stehen positive Veränderungen an. Der Stadt Cuxhaven ist es 2007 gelungen, mit dem Stadtteil Lehfeld in das Förderprogramm „Soziale Stadt“ aufgenommen zu werden. Wichtiges Ziel dieses Förderprogramms ist es, Stadtteile zu selbständig lebensfähigen und lebenswerten Quartieren zu entwickeln. Dazu sind vielfältige Impulse notwendig – sie reichen von Ökonomie bis Kultur, vom Städtebau bis Ökologie. Es wird dabei sehr großer Wert gelegt auf eine ganzheitliche

Verbesserung und Erneuerung des Lehfeldes – insbesondere der Lebensqualität für seine Bewohner.

Solche weitreichenden Veränderungen in einem Stadtteil können nicht einfach von „oben“ verordnet werden. Sie lassen sich nicht ohne die Menschen, die in dem Stadtteil leben, verwirklichen. Die Bewohner sollen mit ihren Wünschen und Sorgen, Potenzialen und Handlungsmöglichkeiten als wichtige Akteure der Stadteilerneuerung ernst genommen werden. So setzen und hoffen wir im Lehfeld auf die Mitwirkung der Anwohner bei der Weiterentwicklung des Stadtteils.

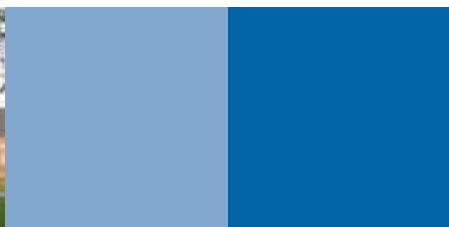


Mit dieser Broschüre wollen wir Ihnen einen kleinen Leitfaden an die Hand geben, der über die Ziele des Projektes sowie die damit verbundenen möglichen Maßnahmen im Lehfeld informieren soll. Sie soll aber auch vor allem Anregungen und Anstoß geben, sich selbst in das Projekt und die Entwicklung des dazu notwendigen Handlungskonzeptes einzubringen.

Wir haben jetzt die große Chance, gemeinsam das Lehfeld positiv zu verändern und seinen Lebens- und Wohnwert zu steigern. Lassen Sie uns diese Chance nutzen. Arbeiten Sie mit. Bringen Sie Ihre Gedanken, Ideen und Wünsche in das Projekt ein.



Arno Stabbert
Oberbürgermeister



Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf | **Die Soziale Stadt**

Das Sanierungsgebiet Cuxhaven „Lehfeld“



Das Förderprogramm „Soziale Stadt“

Das Programm „Soziale Stadt“ ist ein Städtebauförderungsprogramm des Bundes und des Landes Niedersachsen, das eine nachhaltige Verbesserung in Stadtteilen mit besonderen sozialen, wirtschaftlichen und städtebaulichen Defiziten sicherstellen will. Das Programm ist 1999 gestartet und läuft erfolgreich in 27 Stadtteilen in Niedersachsen. Für die Durchführung in 2008 haben der Bund und das Land Niedersachsen insgesamt 12,9 Mio. Euro zur Verfügung gestellt.

Die Stadt Cuxhaven will das Förderprogramm „Soziale Stadt“ nutzen, um den Stadtteil Lehfeld neu zu beleben und gemeinsam mit den Bürgern weiterzuentwickeln. Dabei sollen nicht nur bauliche Maßnahmen durchgeführt werden, sondern es wird Wert gelegt auf die ganzheitliche Verbesserung und Erneuerung des Quartiers und der Lebensqualität. Zusätzliche Fördertöpfe sollen gefunden und effektiv gebündelt werden, um zielgerichtet zur Finanzierung von sozialen Maßnahmen eingesetzt werden zu können.

Hierfür sind Ihre Ideen, Anregungen und Ihre Aktivität notwendig, deswegen laden wir Sie ein aktiv dabei zu sein Ihren Stadtteil umzugestalten.

Die geplanten Ziele

Die Stadt Cuxhaven wurde im Jahr 2007 in das Programm „Soziale Stadt“ aufgenommen. Grundlage zur Aufnahme ist die Darstellung der geplanten Ziele und Maßnahmen in einem integrierten Handlungskonzept.



Dieses Handlungskonzept soll individuell mit Ihrer Beteiligung entwickelt und fortgeschrieben werden.

Zur Entwicklung Ihres Stadtteils sind u.a. die folgenden Maßnahmen vorstellbar:

- Einrichtung eines Sanierungsbüros zusammen mit dem Quartiersmanagement
Hier können Sie sich mit Ihren Ideen und Wünschen an das Quartiersmanagement wenden, dass Sie bei der Projektumsetzung begleitet und unterstützt. Außerdem steht Ihnen hier der beauftragte Sanierungsträger, BauBeCon Sanierungsträger GmbH, gern zur Beratung bei der Durchführung von Ordnungs-, Bau- und Modernisierungsmaßnahmen u.a. zur Verfügung.
- Schaffung eines Quartierszentrums
- Entwicklung von Rahmenplanungen sowie Konzepte für soziale Einrichtungen und Initiativen
- Modernisierung und Instandsetzung von Gebäuden
- Straßen- und Freiraumgestaltung unter Berücksichtigung der Funktionen und Aufgaben des Stadtteils (u.a. Marktplatz, Lappeplatz)
- Verbesserung der Ver- und Entsorgungsanlagen;
- Qualifizierung und Vorbereitung für den beruflichen Wiedereinstieg
- Schulsozialarbeit und Suchtprävention
- Integrationsarbeit
- Seniorenarbeit / Seniorenclubs
- Imageverbesserung und Bürgeraktivierung und vieles mehr.

Helfen Sie mit, Ihren Stadtteil Lehfeld neu zu gestalten. Fragen Sie sich, was Sie dazu beitragen können und nehmen Sie Kontakt zu uns auf !



özel gelişme semtleri | Sosyal Şehir

„Cuxhaven-Lehfeld“ Şehir İslah Bölgesi



„Sosyal Şehir“ Teşvik Programı

„Sosyal Şehir“ Programı Federal Hükümetin ve Niedersachsen Eyaletinin bir Şehircilik Teşvik Programıdır. Programın amacı sosyal, iktisadi ve kentsel eksikleri olan semtlerin derin tesirli ve devamlı islah edilmesidir. 1999 yılında başlatılan Program Niedersachsen Eyaletinin 27 şehir semtinde başarıyla devam etmektedir. 2008 yılında Program tatbiki için Federal Hükümet ve Niedersachsen Eyaleti tarafından 12,9 milyon Euro bütçede ayrılmıştır.

Cuxhaven belediyesi „Sosyal Şehir“ Teşvik Programından faydalanarak Lehfeld semtini Lehfeld sakinleri ile birlikte yeniden canlandırmak, geliştirmek amacındadır. Bina yapısı tadilatları aynı zamanda semtin tüm yönlerden gelişmesi, hayat kalitesinin yükselmesi yönlerine değer verilecektir. Ek olarak diğer teşvik imkanları aranacak ve demetlenerek sosyal tedbirlerin finansmanında kullanılacaktır.

Bunun için fikirleriniz, alakanız ve faaliyet göstermeniz gereklidir! Sizleri fiilen müteşebbis olarak katılmaya ve semtinizin her yönden şekillenmesine katkı vermeye davet ediyoruz.

Planlanan amaçlar

Cuxhaven şehri 2007 yılında „Sosyal Şehir“ programına katıldı. Katılmanın temel şartı güdülen amaçlar ve planlanan tedbirlerin tümünü kapsıyan bir



eylem taslağında birleştirilmesidir. Bu eylem taslağının sizlerin özel katkınız ile geliştirilmesi ve ilerletilmesi gerekiyor.

Semtinizin gelişmesi için örneğin aşağıdaki tedbirler düşünülebilir:

- Semt yönetimi ile beraber bir modernize bürosunun açılması Burada düşünce ve tekliflerinizi semt yönetimine açıklar, planladığınız özel tedbirlerinizin tatbikatında refakat ve destek görebilirsiniz.
- Semt merkezinin oluşturulması
- Çerçeve planlarının, sosyal tesisler taslakları ve inisiyatiflerin geliştirilmesi
- Binaların modernize edilmesi ve onarılması
- Görevleri çerçevesinde cadde ve boş alanların şekillendirilmesi (Ritzbütteler Marktplatz, Lappeplatz, v. b.)
- İkmal ve ihraç tesisatlarının islahı
- Mesleki ehliyet ve iş hayatına geçişte yardım
- okullarda sosyal çalışma ve iptila önlemesi
- Entegrasyon ve intibak çalışması
- Yaşlılar sosyal çalışması / yaşlılar klübü
- Semtin umumi efkarda görünüşünün islahı ve semt sakinlerinin aktifleştirilmesi

ve birçok diğer inisiyatifler.

Semtiniz Lehfeld' in yeni şekillendirilmesine birlikte yardım edin. Ne şekilde katkınız olabileceğini düşünün ve bizimle temasa geçin !





Región de saneamiento „Cuxhaven-Lehfeld“

Programa de Extracción „Soziale Stadt“

El programa „Soziale Stadt“ es un programa de construcción de extracción municipal de la federación y el país de Baja Sajonia que quiere asegurar una mejor duradera en barrios con sociales especiales, económicos y déficits urbanísticas. El programa ha salido en 1999 y corre afortunado en 27 barrios en la Baja Sajonia. Para la realización en 2008 se han puesto en total 12,9 millones de euros a la disposición de la federación y el país de Bajo Sajonia.

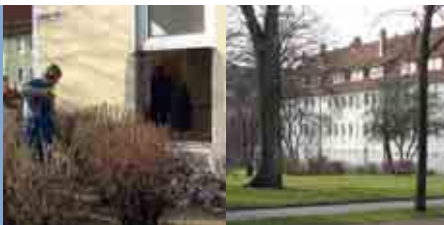
La ciudad de Cuxhaven quiere utilizar el Programa de Extracción „Soziale Stadt“ para desarrollar y formentar el barrio Lehfeld de nuevo y en común con sus ciudadanos. Con esto no sólo medidas arquitectónicas deben ser llevadas a cabo, sino dan importancia a la mejoría y renovación del alojamiento y la calidad de vida. Ayudas financieras adicionales deben estar encontrados y ser enfardelados, para que la financiación de sociales tomado de medida pueden ser empleados.

¡Para esto sus ideas, sus sugerencias y sus actividades son necesarias!

Nosotros le invitamos a estar presente activamente, a remodelar su barrio.

Los objetos proyectados

La ciudad de Cuxhaven era tomada en 2007 en el programa „Soziale Stadt“. La situación básica a la acogida es la representación de los objetos proyectados y las medidas en un borrador de acción integrado. Este



concepto de acción debe estar desarrollado individualmente con su participación y ser actualizado.

Para el desarrollo de su barrio, p. ej., las medidas siguientes son imaginables:

- la instalación de una oficina de saneamiento juntos al management de alojamiento
Aquí puede dirigirse usted con sus ideas y deseos en el management de alojamiento que acompaña usted en la conversión de proyecto y le apoya. Además, la oficina de saneamiento encargada, BauBeCon Sanierungsträger GmbH está a la disposición de usted con la realización de ordinales medidas, medidas de construcción y medidas de modernización.
- la creación de un centro de alojamiento
- el desarrollo a nivel de planificaciones así como concepto para instalaciones sociales e iniciativas
- la modernización y reparación de edificios
- calles y organización de espacio libre teniendo en cuenta las funciones y las tareas del barrio (Ritzebütteler Marktplatz, Lappeplatz)
- la mejora y las colocaciones de eliminación de desechos
- la calificación y preparación para la resubida profesional
- el trabajo social escolar y prevención de adicción
- el trabajo de integración
- el trabajo de ancianos | Clubes de ancianos
- la mejora de imagen y la activación burgués

y mucho más.

Ayude a reestructurar su barrio Lehfeld. ¡Pregúntese que puede usted llevar a contribuir y tome el contacto con nosotros !



Área de restauração „Cuxhaven-Lehfeld“



O programa de fomento „Cidade Social“

O programa „Cidade Social“ é um programa de fomento à urbanização, do Governo Federal e do Estado de Niedersachsen, que pretende garantir um melhoramento sustentado em bairros com déficits especialmente nas áreas social, económica e urbanística. O Programa começou em 1999 e vem sendo bem sucedido em 27 bairros em Niedersachsen. Para a realização em 2008, o Governo Federal e o Estado de Niedersachsen colocaram à disposição 12,9 mi de Euros.

A cidade de Cuxhaven gostaria de usar o programa de fomento para reactivar e ampliar o desenvolvimento do bairro Lehfeld de forma activa com seus cidadãos. Neste contexto, não se deverá realizar somente medidas arquitetônicas, importando o conjunto de melhoramento e renovação da quadra, além da qualidade de vida. Recursos adicionais de fomento deverão ser captados e concentrados efetivamente no financiamento direcionado a medidas sociais.

Para isso precisamos de suas idéias, sugestões e actividades!

Convidamos você a participar activamente na transformação do seu bairro.

As metas planeadas

A Cidade de Cuxhaven foi incluída no Programa „Cidade Social“ em 2007. A base da inclusão é a apresentação das metas e medidas planeadas num plano de acção integrado. Esse plano de acção deverá se desenvolver e progredir com sua participação individual.



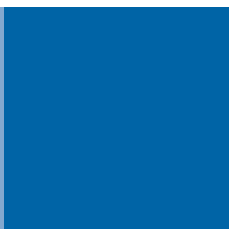
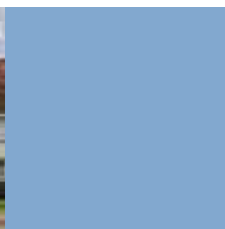
Para o desenvolvimento do seu bairro podem-se imaginar, por exemplo, as seguintes medidas:

- Implementação de um escritório de restauração junto à diretoria de „Quartiersmanagement“ (gerência de quadras que designa a activação de todos os potenciais de desenvolvimento de um bairro, através de cooperação entre todos os envolvidos)
Aqui você pode dirigir-se com suas idéias e seus pedidos à diretoria de „Quartiersmanagement“, que o acompanha e auxilia na transformação do projeto. Além disso, o escritório de restauração contratado, o BauBeCon Sanierungsträger GmbH, está à sua disposição para consultoria na execução das medidas para ordenamento, construção, modernização e etc.
- Criação de um centro para o bairro.
- Desenvolvimento tanto de planos gerais quanto de conceitos para instalações e iniciativas sociais.
- Modernização e restauração de prédios.
- Planeamento de ruas e espaços livres considerando as funções e actividades do bairro (Ritzebütteler Marktplatz, Lappeplatz, entre outros)
- Aperfeiçoamento das instalações de abastecimento e depósito
- Qualificação e preparação para o reingresso no mercado de trabalho
- Serviço social escolar e prevenção do vício
- Trabalho de integração
- Serviços à terceira idade | Clube da terceira idade
- Melhoramento de imagem e activação do cidadão.

e muito mais.

Ajude a dar uma nova imagem ao seu bairro Lehfeld.

Perguntese em que Você pode contribuir e entre em contacto !



Kontakt

Ihre Ansprechpartner sind: | Başvuracağınız muhataplarınız :
Sus personas de contacto son: | Informação para contacto:



Stadt Cuxhaven | Stadtentwicklung

Holger Monsees

Telefon: 0 47 21- 7 00- 4 01



Stadt Cuxhaven | Jugend und Soziales

Rüdiger Pawlowski

Telefon: 0 47 21- 7 45- 9 72



BauBeCon Sanierungsträger GmbH

Cornelia Henkner

Telefon: 0 4 21- 3 29 01- 45

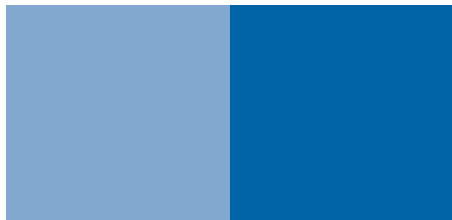
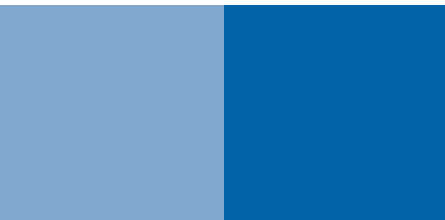
Mobil: 0172 - 2 48 26 96



Stadtteilarbeit

Jutta Auga

Telefon: 0 47 21- 69 02 14



Impressum

Herausgeber: Stadt Cuxhaven | Der Oberbürgermeister
Rathausplatz 1 | 27472 Cuxhaven
Telefon: 0 47 21 - 700-0
Fax: 0 47 21 - 700-901
E-Mail: info@cuxhaven.de
Internet: www.cuxhaven.de

Redaktion: BauBeCon Sanierungsträger GmbH
Anne-Conway-Straße 1 | 28359 Bremen
Cornelia Henkner
E-Mail: CHenkner@baubeconstadtsanierung.de
Internet: www.baubeconstadtsanierung.de



Übersetzungen: Türkisch + Spanisch: Stadt Cuxhaven
Portugiesisch: BauBeCon Sanierungsträger GmbH

Gestaltung: Dipl. Des. Petra Kamerowski

Druck: Druckerei Wöbber, Cuxhaven

Diese Broschüre wurde aus Mitteln der Städtebauförderung finanziert.

Stand: April 2008



Cuxhaven

LEHFFELD